子どものみなさん・保護者のみなさまへ

Aos Senhores Pais, Responsáveis e Crianças

梅雨が明け、本格的な夏が始まりました。毎日、暑い日が続いています。

そこで、みなさんに大切なお願いがあります。

新型コロナウイルス感染症がひろがってから、マスクの着用が長く続いていることから、マスクを外すことにとまどいがあると思いますが、これからの時期は、特に熱中症を予防し、命と健康を守る必要があります。

A estação chuvosa termina e com ela vem o calor extremo do verão. Dias de alta temperatura têm continuado... Portanto, peço a todos que adotem as seguintes medidas.

Desde a propagação da infecção pelo novo coronavírus, as pessoas adaptaram ao uso e estão receosas de tirar a máscara, mas no verão é necessário prevenir a insolação e proteger sua vida e saúde.

体育の授業、運動部活動の活動中、徒歩や自転車での登下校の時には、マスク着用の必要はありません。
そのときは、できるだけ距離をあけ、マスクを外しましょう。
人と離れているとき（2メートル以上）や、話をしていないときには、マスク着用の必要はありません。

Não há necessidade de usar máscara no trajeto escolar a pé ou de bicicleta, durante as aulas de Educação Física e atividades de clube após as aulas. Ao remover a máscara, mantenham distância suficiente em relação a outras pessoas.

マスクは、自分自身と周りの大切な人を守るための感染対策の一つです。そのため、人と人の距離がとれない時は、マスクを着用しましょう。

保護者の皆様、地域の皆様におかれましても、新型コロナウイルス感染症の予防と、教育活動の両立のため、ご理解とご協力をお願いいたします。

O uso de máscara é uma medida de controle de infecção para proteger as pessoas próximas e a si mesmo. Portanto, se não conseguirem manter distância entre as pessoas usem máscara.

A fim de conciliar as atividades educativas e a prevenção de infecções pelo novo coronavírus, solicito a compreensão e cooperação dos pais, responsáveis e moradores locais.

き～ぼう

つむぎちゃん

令和４年６月２９日

29 de junho de 2022

GOVERNADOR DE MIE-KEN: ICHIMI KATSUYUKI

三重県知事　一見　勝之

“き～ぼう”と”つむぎちゃん”は三重県動物愛護推進センターあすまいるのマスコットキャラクターです。

“**き～ぼう**” (*Ki-bo*) e “**つむぎちゃん**” (*Tsumugi-chan*) são personagens mascote de ASMILE Centro de Promoção do Bem-Estar Animal de Mie-ken